



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

45th PARLIAMENT, 1st SESSION

45^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

JOURNALS

No. 94 (Unrevised)

Wednesday, March 11, 2026

2:00 p.m.

JOURNAUX

N^o 94 (Non révisé)

Le mercredi 11 mars 2026

14 heures

PRAYER

NATIONAL ANTHEM

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Pursuant to Standing Order 93(1), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Jenny Kwan (Vancouver East), seconded by Alexandre Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie), — That Bill C-233, An Act to amend the Export and Import Permits Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

(Division No. 85 — Vote n^o 85)

YEAS: 22, NAYS: 295

PRIÈRE

HYMNE NATIONAL

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de Jenny Kwan (Vancouver-Est), appuyée par Alexandre Boulerice (Rosemont—La Petite-Patrie), — Que le projet de loi C-233, Loi modifiant la Loi sur les licences d'exportation et d'importation, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international.

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

POUR : 22, CONTRE : 295

YEAS — POUR

Al Soud
Davies (Vancouver Kingsway)
Guilbeault
Kwan
Rana
Zahid

Boulerice
Erskine-Smith
Idlout
May
Saini
Zuberi — 22

Casey
Fergus
Johns
McPherson
Tesser Derksen

Coteau
Gazan
Khalid
Nguyen
Weiler

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Ali
Allison	Alty	Anand	Anandasangaree
Anderson	Anstey	Arnold	Au
Baber	Bailey	Bains	Baker
Baldinelli	Bardeesy	Barlow	Barrett
Barsalou-Duval	Battiste	Beaulieu	Beech
Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)	Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)	Bendayan	Berthold
Bexte	Bezan	Bittle	Blanchet
Blanchette-Joncas	Block	Blois	Bonin
Bonk	Borrelli	Bragdon	Brassard
Brière	Brock	Brunelle-Duceppe	Calkins
Caputo	Carney	Carr	Chambers
Champagne	Champoux	Chang	Chartrand
Chen	Chenette	Chi	Chong
Church	Clark	Cobena	Cody
Connors	Cooper	Cormier	Dabrusin
Dalton	Dancho	Dandurand	Danko
Davidson	Davies (Niagara South)	Dawson	DeBellefeuille
Deltell	d'Entremont	Deschênes	Deschênes-Thériault
Desrochers	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Diotte	Doherty	Dowdall	Duclos
Duguid	Duncan	Dzerowicz	Earle
Ehsassi	El-Khoury	Epp	Eyolfson
Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)	Falk (Provencher)	Fancy	Fanjoy
Fisher	Fonseca	Fortier	Fortin
Fragiskatos	Fraser	Fry	Fuhr
Gaheer	Gainey	Gallant	Garon
Gasparro	Gaudreau	Généreux	Genuis
Gerretsen	Gill (Calgary Skyview)	Gill (Brampton West)	Gill (Calgary McKnight)
Gill (Windsor West)	Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)	Gill (Abbotsford—South Langley)	Gladu
Godin	Goodridge	Gourde	Groleau
Guay	Guglielmin	Gull-Masty	Gunn
Hajdu	Hallan	Hanley	Hardy
Harrison	Hepfner	Hirtle	Ho
Hoback	Hodgson	Hogan	Holman
Housefather	Iacono	Jaczek	Jansen
Jeneroux	Jivani	Joly	Joseph
Kayabaga	Kelloway	Kelly	Khanna
Kibble	Kirkland	Klassen	Kmiec
Konanz	Koutrakis	Kram	Kramp-Neuman
Kronis	Kuruc	Kusie	Lake
Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux	Lantsman
Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)	Lapointe (Sudbury)	Larouche	Lattanzio
Lauzon	Lavack	Lavoie	Lawrence
Lawton	LeBlanc	Lefebvre	Leitão
Lemire	Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)
Lightbound	Lloyd	Lobb	Long
Ma	MacDonald (Malpeque)	MacDonald (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)
Mahal	Majumdar	Malette (Bay of Quinte)	Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)
Maloney	Mantle	Mazier	McCauley
McGuinty	McKelvie	McKenzie	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McKnight	McLean (Calgary Centre)	McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)	Melillo
Ménard	Menegakis	Michel	Miedema
Miller	Mingarelli	Moore	Morin
Morrison	Morrissey	Motz	Muys
Myles	Naqvi	Nater	Nathan
Normandin	Ntumba	Oliphant	Olszewski

O'Rourke
Plamondon
Redekopp
Richards
Rood
Ruff
Sawatzky
Seeback
Sidhu (Brampton East)
Solomon
Stevenson
Sudds
Tochor
van Koeverden
Viersen
Warkentin
Yip

Osborne
Poilievre
Reid
Robertson
Ross
Sahota
Scheer
Sgro
Sidhu (Brampton South)
Sousa
St-Pierre
Thériault
Tolmie
Van Popta
Villeneuve
Watchorn
Zerucelli

Perron
Provost
Rempel Garner
Rocheffort
Rowe
Sarai
Schieffe
Sheehan
Simard
Steinley
Strahl
Thomas
Turnbull
Vandenbeld
Vis
Waugh
Zimmer — 295

Petitpas Taylor
Ramsay
Reynolds
Romanado
Royer
Savard-Tremblay
Schmale
Shipley
Small
Ste-Marie
Stubbs
Thompson
Uppal
Vien
Wagantall
Wilkinson

PAIRED — PAIRÉS

DeRidder
Mendès

Grant
Valdez — 6

Jackson

Martel

MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate informing this House that the Senate has passed the following bill to which the concurrence of the House is desired:

Bill S-212, An Act respecting a national strategy for children and youth in Canada.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- Nos. 451-00395, 451-00396 and 451-00399 concerning public safety;
- No. 451-00398 concerning transportation;
- Nos. 451-00400, 451-00401, 451-00403, 451-00405, 451-00406 and 451-00407 concerning civil and human rights;
- No. 451-00402 concerning taxation;
- No. 451-00404 concerning health.

Pursuant to Standing Order 32(2), Jacques Ramsay (Parliamentary Secretary to the Minister of Public Safety) laid before the House, — Copy of the Agreement between Canada and Australia on Cooperation and Mutual Administrative Assistance in Customs Matters, and Explanatory Memorandum, done at Wellington on November 19, 2025. — Sessional Paper No. 8532-451-34.

MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat qui informe la Chambre qu'il a adopté le projet de loi suivant, qu'il soumet à son assentiment :

Projet de loi S-212, Loi concernant une stratégie nationale pour les enfants et les jeunes au Canada.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n^{os} 451-00395, 451-00396 et 451-00399 au sujet de la sécurité publique;
- n^o 451-00398 au sujet du transport;
- n^{os} 451-00400, 451-00401, 451-00403, 451-00405, 451-00406 et 451-00407 au sujet des droits de la personne;
- n^o 451-00402 au sujet de la fiscalité;
- n^o 451-00404 au sujet de la santé.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, Jacques Ramsay (secrétaire parlementaire du ministre de la Sécurité publique) dépose à la Chambre, — Copie de l'Accord entre le Canada et l'Australie concernant la coopération et l'assistance administrative mutuelle en matière douanière, et Note explicative, fait à Wellington le 19 novembre 2025. — Document parlementaire n^o 8532-451-34.

Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

Pursuant to Standing Order 34(1), Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) presented the report of the Canada-United States Inter-Parliamentary Group, Council of State Governments (CSG) South Southern Legislative Annual Conference, Charleston, South Carolina, United States of America, from July 8 to 12, 2023. — Sessional Paper No. 8565-451-59-01.

Pursuant to Standing Order 34(1), Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) presented the report of the Canada-United States Inter-Parliamentary Group, Pacific Northwest Economic Region Annual Summit (PNWER), Boise, Idaho, United States of America, from July 16 to 20, 2023. — Sessional Paper No. 8565-451-59-02.

Pursuant to Standing Order 34(1), Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) presented the report of the Canada-United States Inter-Parliamentary Group, Annual Meeting of the Council of State Governments (CSG) Western Legislative Conference, Los Angeles, California, United States of America, from November 12 to 15, 2023. — Sessional Paper No. 8565-451-59-03.

Pursuant to Standing Order 34(1), Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) presented the report of the Canada-United States Inter-Parliamentary Group, Congressional Visit, Washington, D.C., United States of America, May 15 and 16, 2024. — Sessional Paper No. 8565-451-59-04.

Pursuant to Standing Order 34(1), Alexandra Mendès (Brossard—Saint-Lambert) presented the report of the Canadian Branch of the Commonwealth Parliamentary Association, Parliament of Jamaica Post-Election Seminar, Kingston, Jamaica, from January 28 to 30, 2026. — Sessional Paper No. 8565-451-53-07.

Presenting Reports from Committees

Terry Sheehan (Sault Ste. Marie—Algoma), from the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs, presented the second report of the committee, "2025 Reports of the Auditor General of Canada: Follow-Up on Programs for First Nations". — Sessional Paper No. 8510-451-84.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 16 and 17*) was tabled.

Peter Schiefke (Vaudreuil), from the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented the eighth report of the committee, "Strengthening the Regulation of Recreational Boating". — Sessional Paper No. 8510-451-85.

Présentation de rapports de délégations interparlementaires

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) présente le rapport du Groupe interparlementaire Canada-États-Unis, Réunion annuelle de la CSG South Southern Legislative Conference, Charleston, Caroline du Sud (États-Unis d'Amérique), du 8 au 12 juillet 2023. — Document parlementaire n° 8565-451-59-01.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) présente le rapport du Groupe interparlementaire Canada-États-Unis, Sommet annuel de la Pacific Northwest Economic Region (PNWER), Boise, Idaho (États-Unis d'Amérique), du 16 au 20 juillet 2023. — Document parlementaire n° 8565-451-59-02.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) présente le rapport du Groupe interparlementaire Canada-États-Unis, Réunion annuelle de la Western South Legislative Conference du Council of State Governments (CSG), Los Angeles, Californie (États-Unis d'Amérique), du 12 au 15 novembre 2023. — Document parlementaire n° 8565-451-59-03.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) présente le rapport du Groupe interparlementaire Canada-États-Unis, Visite au congrès, Washington, D.C. (États-Unis d'Amérique), les 15 et 16 mai 2024. — Document parlementaire n° 8565-451-59-04.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Alexandra Mendès (Brossard—Saint-Lambert) présente le rapport de la Section canadienne de l'Association parlementaire du Commonwealth, Colloque postélectoral du Parlement de la Jamaïque, Kingston (Jamaïque), du 28 au 30 janvier 2026. — Document parlementaire n° 8565-451-53-07.

Présentation de rapports de comités

Terry Sheehan (Sault Ste. Marie—Algoma), du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord, présente le deuxième rapport du Comité, « Rapports de 2025 de la vérificatrice générale du Canada : suivi sur les programmes pour les Premières Nations ». — Document parlementaire n° 8510-451-84.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 16 et 17*) est déposé.

Peter Schiefke (Vaudreuil), du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présente le huitième rapport du Comité, « Renforcer l'encadrement de la navigation de plaisance ». — Document parlementaire n° 8510-451-85.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 12 and 20*) was tabled.

Peter Schiefke (Vaudreuil), from the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented the ninth report of the committee, "Northern, Rural and Remote Air Travel: A Critical Lifeline". — Sessional Paper No. 8510-451-86.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 12 and 21*) was tabled.

Robert Morrissey (Egmont), from the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented the seventh report of the committee, "Distribution of Federal Student Grants". — Sessional Paper No. 8510-451-87.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 26*) was tabled.

Chris Bittle (St. Catharines), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 18th report of the committee, "Certificate of Nomination of Anton Boegman to the Position of Foreign Influence Transparency Commissioner". — Sessional Paper No. 8510-451-88.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 23*) was tabled.

The Honourable Jean-Yves Duclos (Québec Centre), from the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented the third report of the committee (Bill C-8, An Act respecting cyber security, amending the Telecommunications Act and making consequential amendments to other Acts, with amendments). — Sessional Paper No. 8510-451-89.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 9, 10, 12, 18, 20 to 23, 25 and 26*) was tabled.

The Honourable Judy A. Sgro (Humber River—Black Creek), from the Standing Committee on International Trade, presented the seventh report of the committee, "Eliminating Forced Labour from Canadian Supply Chains". — Sessional Paper No. 8510-451-90.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 24*) was tabled.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 12 et 20*) est déposé.

Peter Schiefke (Vaudreuil), du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présente le neuvième rapport du Comité, « Transport aérien dans les régions nordiques, rurales et éloignées : un service vital ». — Document parlementaire n^o 8510-451-86.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 12 et 21*) est déposé.

Robert Morrissey (Egmont), du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présente le septième rapport du Comité, « Distribution des bourses d'études fédérales ». — Document parlementaire n^o 8510-451-87.

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n^o 26*) est déposé.

Chris Bittle (St. Catharines), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 18^e rapport du Comité, « Certificat de nomination de Anton Boegman au poste de commissaire à la transparence en matière d'influence étrangère ». — Document parlementaire n^o 8510-451-88.

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n^o 23*) est déposé.

L'honorable Jean-Yves Duclos (Québec-Centre), du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présente le troisième rapport du Comité (projet de loi C-8, Loi concernant la cybersécurité, modifiant la Loi sur les télécommunications et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, avec des amendements). — Document parlementaire n^o 8510-451-89.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 9, 10, 12, 18, 20 à 23, 25 et 26*) est déposé.

L'honorable Judy A. Sgro (Humber River—Black Creek), du Comité permanent du commerce international, présente le septième rapport du Comité, « Éliminer le travail forcé des chaînes d'approvisionnement canadiennes ». — Document parlementaire n^o 8510-451-90.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n^o 24*) est déposé.

The Honourable Judy A. Sgro (Humber River—Black Creek), from the Standing Committee on International Trade, presented the eighth report of the committee, "Canada–Taiwan Trade-Related Cooperation". — Sessional Paper No. 8510-451-91.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 23*) was tabled.

Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of David McKenzie (Calgary Signal Hill), seconded by William Stevenson (Yellowhead), Bill C-264, An Act to repeal certain restrictions on shipping, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Marcus Powlowski (Thunder Bay—Rainy River), seconded by Matt Strauss (Kitchener South—Hespeler), Bill C-265, An Act to amend the Food and Drugs Act (List of Therapeutic Products Pre-approved for Special Access), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Parm Bains (Richmond East—Steveston), seconded by Michael Coteau (Scarborough—Woburn), Bill C-266, An Act to establish a national framework respecting skilled trades and labour mobility, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Abdelhaq Sari (Bourassa), seconded by the Honourable Greg Fergus (Hull—Aylmer), Bill C-267, An Act to establish a national framework to promote the durability of electronic products and essential home appliances, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford), one concerning social affairs and equality (No. 451-00621) and one concerning fisheries (No. 451-00622);
- by Dan Mazier (Riding Mountain), one concerning justice (No. 451-00623);
- by Vincent Ho (Richmond Hill South), one concerning government services and administration (No. 451-00624);

L'honorable Judy A. Sgro (Humber River—Black Creek), du Comité permanent du commerce international, présente le huitième rapport du Comité, « Coopération liée au commerce entre le Canada et Taiwan ». — Document parlementaire n° 8510-451-91.

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n° 23*) est déposé.

Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de David McKenzie (Calgary Signal Hill), appuyé par William Stevenson (Yellowhead), le projet de loi C-264, Loi révoquant certaines restrictions relatives au transport maritime, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de Marcus Powlowski (Thunder Bay—Rainy River), appuyé par Matt Strauss (Kitchener-Sud—Hespeler), le projet de loi C-265, Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (Liste des produits thérapeutiques préapprouvés aux fins d'accès spécial), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de Parm Bains (Richmond-Est—Steveston), appuyé par Michael Coteau (Scarborough—Woburn), le projet de loi C-266, Loi concernant l'élaboration d'un cadre national concernant les métiers spécialisés et la mobilité de la main-d'œuvre, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion d'Abdelhaq Sari (Bourassa), appuyé par l'honorable Greg Fergus (Hull—Aylmer), le projet de loi C-267, Loi établissant un cadre national visant à promouvoir la durabilité des produits électroniques et des appareils domestiques essentiels, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford), une au sujet des affaires sociales et de l'égalité (n° 451-00621) et une au sujet des pêches (n° 451-00622);
- par Dan Mazier (Mont-Riding), une au sujet de la justice (n° 451-00623);
- par Vincent Ho (Richmond Hill-Sud), une au sujet de l'administration et des services gouvernementaux (n° 451-00624);

- by Gord Johns (Courtenay—Alberni), one concerning civil and human rights (No. 451-00625);
- by Arpan Khanna (Oxford), two concerning civil and human rights (Nos. 451-00626 and 451-00627);
- by William Stevenson (Yellowhead), one concerning health (No. 451-00628);
- by Andrew Lawton (Elgin—St. Thomas—London South), one concerning civil and human rights (No. 451-00629);
- by Tamara Kronis (Nanaimo—Ladysmith), one concerning civil and human rights (No. 451-00630).

Questions on the Order Paper

Pursuant to Standing Order 39(7), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the returns to the following questions made into orders for return:

Q-754 — Don Davies (Vancouver Kingsway) — Government polling — Sessional Paper No. 8555-451-754.

Q-755 — John Williamson (Saint John—St. Croix) — Fisheries and Oceans Canada small craft harbours — Sessional Paper No. 8555-451-755.

Q-756 — John Williamson (Saint John—St. Croix) — External professional services and consulting contracts — Sessional Paper No. 8555-451-756.

Q-757 — Jeremy Patzer (Swift Current—Grasslands—Kindersley) — Supervised consumption sites exemptions — Sessional Paper No. 8555-451-757.

Q-758 — Leah Gazan (Winnipeg Centre) — Labour dispute between Air Canada and flight attendants with the Canadian Union of Public Employees — Sessional Paper No. 8555-451-758.

Q-759 — Lori Idlout (Nunavut) — Consultations on Jordan's Principle and the Inuit Child First Initiative — Sessional Paper No. 8555-451-759.

Q-760 — Scott Reid (Lanark—Frontenac) — Fertilizer, fertilizer precursor and nitrogen imports — Sessional Paper No. 8555-451-760.

Q-761 — Scott Reid (Lanark—Frontenac) — Bulk fertilizer labelling requirements — Sessional Paper No. 8555-451-761.

- par Gord Johns (Courtenay—Alberni), une au sujet des droits de la personne (n° 451-00625);
- par Arpan Khanna (Oxford), deux au sujet des droits de la personne (nos 451-00626 et 451-00627);
- par William Stevenson (Yellowhead), une au sujet de la santé (n° 451-00628);
- par Andrew Lawton (Elgin—St. Thomas—London-Sud), une au sujet des droits de la personne (n° 451-00629);
- par Tamara Kronis (Nanaimo—Ladysmith), une au sujet des droits de la personne (n° 451-00630).

Questions inscrites au Feuilleton

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-754 — Don Davies (Vancouver Kingsway) — Sondages menés par le gouvernement — Document parlementaire n° 8555-451-754.

Q-755 — John Williamson (Saint John—St. Croix) — Ports pour petits bateaux de Pêches et Océans Canada — Document parlementaire n° 8555-451-755.

Q-756 — John Williamson (Saint John—St. Croix) — Contrats de services professionnels externes et de consultation — Document parlementaire n° 8555-451-756.

Q-757 — Jeremy Patzer (Swift Current—Grasslands—Kindersley) — Exemptions pour les sites de consommation supervisée — Document parlementaire n° 8555-451-757.

Q-758 — Leah Gazan (Winnipeg-Centre) — Conflit de travail entre Air Canada et les agents de bord membres du Syndicat canadien de la fonction publique — Document parlementaire n° 8555-451-758.

Q-759 — Lori Idlout (Nunavut) — Consultations sur le principe de Jordan et l'Initiative : Les enfants inuits d'abord — Document parlementaire n° 8555-451-759.

Q-760 — Scott Reid (Lanark—Frontenac) — Importations d'engrais, de précurseurs d'engrais et d'azote — Document parlementaire n° 8555-451-760.

Q-761 — Scott Reid (Lanark—Frontenac) — Exigences en matière d'étiquetage des engrais en vrac — Document parlementaire n° 8555-451-761.

Q-762 — Leah Gazan (Winnipeg Centre) — Artificial intelligence infrastructure projects — Sessional Paper No. 8555-451-762.

Q-763 — Cathay Wagantall (Yorkton—Melville) — Statement regarding benefits and risks of COVID-19 vaccines — Sessional Paper No. 8555-451-763.

Q-764 — Cathay Wagantall (Yorkton—Melville) — Health Canada's review of COVID-19 mRNA vaccine products — Sessional Paper No. 8555-451-764.

Q-765 — Cathay Wagantall (Yorkton—Melville) — Federal oversight of medical assistance in dying — Sessional Paper No. 8555-451-765.

Q-766 — Ted Falk (Provencher) — Reports of myocarditis and pericarditis following COVID-19 vaccination — Sessional Paper No. 8555-451-766.

Q-767 — Ted Falk (Provencher) — Reports of myocarditis and pericarditis following COVID-19 vaccination — Sessional Paper No. 8555-451-767.

Q-768 — Cathay Wagantall (Yorkton—Melville) — Canadian and international experiences with medical assistance in dying — Sessional Paper No. 8555-451-768.

Q-769 — Jacob Mantle (York—Durham) — Financial contributions to Algoma Steel — Sessional Paper No. 8555-451-769.

Q-770 — Jacob Mantle (York—Durham) — Suspensions of operations to the electronic systems controlling the import and export of goods — Sessional Paper No. 8555-451-770.

Q-771 — Jacob Mantle (York—Durham) — Important and commemorative days, weeks, months and seasons — Sessional Paper No. 8555-451-771.

Q-772 — Marc Dalton (Pitt Meadows—Maple Ridge) — Grant and contribution agreement between Innovation, Science and Economic Development Canada and E-One Moli Energy (Canada) Limited — Sessional Paper No. 8555-451-772.

Q-773 — Marilène Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan) — Closing of the Wabush Airport — Sessional Paper No. 8555-451-773.

Q-762 — Leah Gazan (Winnipeg-Centre) — Projets d'infrastructure d'intelligence artificielle — Document parlementaire n° 8555-451-762.

Q-763 — Cathay Wagantall (Yorkton—Melville) — Déclaration concernant bénéfices et risques des vaccins contre la COVID-19 — Document parlementaire n° 8555-451-763.

Q-764 — Cathay Wagantall (Yorkton—Melville) — Examen par Santé Canada des vaccins à ARNm modifié contre la COVID-19 — Document parlementaire n° 8555-451-764.

Q-765 — Cathay Wagantall (Yorkton—Melville) — Surveillance fédérale de l'aide médicale à mourir — Document parlementaire n° 8555-451-765.

Q-766 — Ted Falk (Provencher) — Rapports de myocardite et péricardite après la vaccination contre la COVID-19 — Document parlementaire n° 8555-451-766.

Q-767 — Ted Falk (Provencher) — Rapports de myocardite et péricardite après la vaccination contre la COVID-19 — Document parlementaire n° 8555-451-767.

Q-768 — Cathay Wagantall (Yorkton—Melville) — Expériences canadienne et internationales relativement à l'aide médicale à mourir — Document parlementaire n° 8555-451-768.

Q-769 — Jacob Mantle (York—Durham) — Contributions financières fournies à Algoma Steel — Document parlementaire n° 8555-451-769.

Q-770 — Jacob Mantle (York—Durham) — Suspensions des activités des systèmes électroniques contrôlant l'importation et l'exportation des marchandises — Document parlementaire n° 8555-451-770.

Q-771 — Jacob Mantle (York—Durham) — Journées, semaines, mois et saisons importants et commémoratifs — Document parlementaire n° 8555-451-771.

Q-772 — Marc Dalton (Pitt Meadows—Maple Ridge) — Accord de contributions et de subventions entre Innovation, Sciences et Développement économique Canada et E-One Moli Energy (Canada) limitée — Document parlementaire n° 8555-451-772.

Q-773 — Marilène Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan) — Fermeture de l'aéroport de Wabush — Document parlementaire n° 8555-451-773.

Q-774 — Greg McLean (Calgary Centre) — Permanent residency policies for Hong Kong residents — Sessional Paper No. 8555-451-774.

Q-775 — John Barlow (Foothills) — Federal excise duty on beer and the Consumer Price Index — Sessional Paper No. 8555-451-775.

Q-776 — John Barlow (Foothills) — Farm Credit Canada — Sessional Paper No. 8555-451-776.

GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the consideration at report stage of Bill C-18, An Act to implement the Comprehensive Economic Partnership Agreement between Canada and Indonesia, as reported by the Standing Committee on International Trade with amendments.

The Honourable Maninder Sidhu (Minister of International Trade), seconded by the Honourable Adam van Koeverden (Secretary of State (Sport)), moved, — That the bill, as amended, be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, the bill, as amended, was concurred in at report stage.

Pursuant to Standing Order 76.1(11), the Honourable Maninder Sidhu (Minister of International Trade), seconded by the Honourable Adam van Koeverden (Secretary of State (Sport)), moved, — That the bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

By unanimous consent, the question was put on the motion, and it was agreed to on division.

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate informing this House that the Senate has passed the following bill to which the concurrence of the House is desired:

Bill S-3, An Act to amend the Weights and Measures Act, the Electricity and Gas Inspection Act, the Weights and Measures Regulations and the Electricity and Gas Inspection Regulations.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:42 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Rachael Thomas (Lethbridge), seconded by Frank Caputo (Kamloops—Thompson—Nicola), — That Bill C-246, An Act to amend the Criminal Code (consecutive sentences for sexual offences), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

Q-774 — Greg McLean (Calgary-Centre) — Politiques de la résidence permanente pour les résidents de Hong Kong — Document parlementaire n° 8555-451-774.

Q-775 — John Barlow (Foothills) — Droits d'accise fédéraux sur la bière et l'indice des prix à la consommation — Document parlementaire n° 8555-451-775.

Q-776 — John Barlow (Foothills) — Financement agricole Canada — Document parlementaire n° 8555-451-776.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-18, Loi portant mise en œuvre de l'Accord de partenariat économique global entre le Canada et l'Indonésie, dont le Comité permanent du commerce international a fait rapport avec des amendements.

L'honorable Maninder Sidhu (ministre du Commerce international), appuyé par l'honorable Adam van Koeverden (secrétaire d'État (Sports)), propose, — Que le projet de loi, tel que modifié, soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi, tel que modifié, est agréé à l'étape du rapport.

Conformément à l'article 76.1(11) du Règlement, l'honorable Maninder Sidhu (ministre du Commerce international), appuyé par l'honorable Adam van Koeverden (secrétaire d'État (Sports)), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

Du consentement unanime, la motion est mise aux voix, et est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat qui informe la Chambre qu'il a adopté le projet de loi suivant, qu'il soumet à son assentiment :

Projet de loi S-3, Loi modifiant la Loi sur les poids et mesures, la Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz, le Règlement sur les poids et mesures et le Règlement sur l'inspection de l'électricité et du gaz.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 42, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de Rachael Thomas (Lethbridge), appuyée par Frank Caputo (Kamloops—Thompson—Nicola), — Que le projet de loi C-246, Loi modifiant le Code criminel (peines consécutives à l'égard d'infractions sexuelles), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 93(1), the recorded division was deferred until Wednesday, March 25, 2026, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by the Speaker — Report of the Canadian Human Rights Tribunal for the year 2025, pursuant to the Canadian Human Rights Act, R.S., 1985, c. H-6, sbs. 61(4). — Sessional Paper No. 8560-451-661-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2026-30 of the Atlantic Pilotage Authority, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-451-842-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2026-30 of the Great Lakes Pilotage Authority, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-451-843-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2026-30 of the Laurentian Pilotage Authority, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-451-844-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2026-30 of the Pacific Pilotage Authority, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-451-845-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were filed as follows:

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 93(1) du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 25 mars 2026, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par le Président — Rapport du Tribunal canadien des droits de la personne pour l'année 2025, conformément à la Loi canadienne sur les droits de la personne, L.R., 1985, ch. H-6, par. 61(4). — Document parlementaire n° 8560-451-661-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2026-2030 de l'Administration de pilotage de l'Atlantique, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-451-842-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2026-2030 de l'Administration de pilotage des Grands Lacs, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-451-843-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2026-2030 de l'Administration de pilotage des Laurentides, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-451-844-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2026-2030 de l'Administration de pilotage du Pacifique, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-451-845-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont déposées :

— by Randy Hoback (Prince Albert), thirteen concerning taxation (Nos. 451-00631, 451-00632, 451-00633, 451-00634, 451-00635, 451-00636, 451-00637, 451-00639, 451-00640, 451-00641, 451-00642, 451-00643 and 451-00644) and one concerning social affairs and equality (No. 451-00638).

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:25 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 6:52 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

— par Randy Hoback (Prince Albert), treize au sujet de la fiscalité (n^{os} 451-00631, 451-00632, 451-00633, 451-00634, 451-00635, 451-00636, 451-00637, 451-00639, 451-00640, 451-00641, 451-00642, 451-00643 et 451-00644) et une au sujet des affaires sociales et de l'égalité (n^o 451-00638).

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 25, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 18 h 52, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.